

**UAB**  
Universitat Autònoma  
de Barcelona

# Guia docent

Titulacions de Grau i de Màster





## CURS 2013-14

### 1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	Idioma Modern II (Alemany)
Codi	100047
Crèdits ECTS	6
Curs i període en el que s'imparteix	1r curs, 2n quadrimestre
Horari	<i>Dm-dj 15:00-16:30 (Prof. Lagiewka)</i> <i>DI-dx 13:00-14:30 (Prof. Pago)</i>
Lloc on s'imparteix	<i>Facultat de Lletres</i>
Llengües	Alemany

#### Responsable de l'assignatura

Nom professor/a	Agata Joanna Lagiewka
Departament	Departament de Filologia anglesa i de Germanística
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B11-104
Telèfon (*)	93 581 3313
e-mail	<a href="mailto:AgataJoanna.Lagiewka@uab.cat">AgataJoanna.Lagiewka@uab.cat</a>
Horari de tutories	Dimarts 13:30-15:00; Dijous 13:30-14:30

### 2. Equip docent

Nom professor/a	Kàtia Pago
Departament	Departament de Filologia anglesa i de Germanística
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B11-104
Telèfon (*)	93 581 33 13
e-mail	<a href="mailto:Katia.Pago@uab.cat">Katia.Pago@uab.cat</a>
Horari de tutories	



### 3.- Prerequisits

Idioma Modern I (alemany) aprovat.

### 4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

Assignatura optativa.  
Semestral. 6 crèdits.  
Objectius formatius: formació bàsica en la descripció i ús de l'idioma alemany.



## 5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

**Competència** CEF 43 Comprensió lectora

<b>Resultats d'aprenentatge</b>	CEF 43.1	Utilitzar estratègies que faciliten la lectura i la comprensió
	CEF 43.3	Identificar les idees essencials i distingir-les de la informació secundària.
	CEF 43.5	Deduir, a partir del text, el significat de les paraules desconegudes

**Competència** CEF 40 Expressió escrita

<b>Resultats d'aprenentatge</b>	CE40.1	Utilitzar estratègies que ajudin a planificar i a desenvolupar les idees i a avaluar el text escrit.
	CE40.3	Utilitzar la gramàtica i la puntuació de forma correcta i adequada.

**Competència** CE (MAL) Expressió oral

<b>Resultats d'aprenentatge</b>	CEMAL7.1	Participar d'una manera activa en els debats (opinar, argumentar, expressar acord i desacord)
	CEMAL7.2	Utilitzar la llengua amb correcció elemental
	CEMAL7.3	Realitzar una presentació oral.
	CEMAL7.4	Mantenir una conversació social bàsica

**Competència** CEF 42 Comprensió oral

<b>Resultats d'aprenentatge</b>	CEF42.3	Utilitzar la informació visual per millorar la comprensió del missatge
	CEF 42.4	Distingir la informació important de la informació secundària



**Competència** CE (MAL) 8 Competències interculturals

<b>Resultats d'aprenentatge</b>	CE MAL	Distinguir otras sociedades con distintas jerarquías de valores, comportamientos y prácticas sociales.
	8.1	
	8.2	Actuar de manera adecuada frente a distintas jerarquías de valores, comportamientos y prácticas sociales.
	8.3	Comprendre les implicacions intel·lectuals i socioculturals de la diversitat lingüística.
	8.4	Respectar la singularitat i lingüística i conceptual de cada cultura i idioma.
	8.5	Tractar amb diferències socioculturals.
	8.6	Identificar incidents crítics en la comunicació intercultural.

**Competència** CTF Competències transversals

<b>Resultats d'aprenentatge</b>	CTF1	Comunicar de forma oral i escrita, amb correcció, precisió i claredat els coneixements adquirits.
	CTF 2	Desenvolupar habilitats d'aprenentatge autònom.
	CTF3	Buscar, seleccionar i gestionar informació de forma autònoma, tant en fonts estructurades (bases de dades, bibliografies, revistes especialitzades) com en informació a la red.
	CTF 4	Organitzar el temps i els propis recursos per al treball: dissenyar plans amb establiment de prioritats d'objectius, calendaris i compromisos d'actuació.

## 6.- Continguts de l'assignatura

L'aprenentatge es concentra en l'exercici de les quatre destreses bàsiques: Comunicació oral, comunicació escrita, comprensió auditiva i comprensió lectora. Es pretén alhora donar un coneixement actual i real del paper decisiu de la llengua alemanya dins la Unió Europea, així com destacar el seu paper com a vehicle d'expressió de la cultura en períodes claus de l'evolució de la cultura occidental.

### SYLLABUS

#### Gramàtica:

- Les preposicions amb datiu/
- L'article amb datiu
- Possessius: acusatiu



- conjugació regular dels verbs / La pregunta directa / Les oracions principals i les seves conjuncions.
- adjectius amb "sein" (+ sehr/zu) , "in" amb acusatiu; preposicions de canvi ("Wechselpräpositionen") amb datiu
- Passat: Perfekt, Participi II: verbs regulars/irregulars; (El pretèrit perfet (tots els tipus) amb "haben" i amb "sein")
- connectores: "und", "oder", "aber"
- preguntes: "Welcher?", "Welches?", "Welche?"; demonstratiu/Definit: "dieser, diese, dieses";
- Participi II: verbs separables i no-separables El substantiu i l'article amb nominatiu / L'adjectiu / La negació "kein"
- Possessius / Verb "sein" / Verbs amb canvi vocàlic i verbs separables /Posició verbal
- Pronom personal amb datiu
- Imperatiu "Aufforderungssätze"
- Verbs modals: "sollen, müssen, nicht dürfen, dürfen"
- L'imperfet de "haben", "sein" i verbs modals
- Pronom "man", preguntes amb: "Wer?, Wen?, Wem?, Was?..."
- adverbis del temps: "zuerst, dann, später, zum Schluss"

**Situacions i Temes:**

- Presentar-se; preguntar pels altres.
- contactes, cites
- comprensió de textos
- viure; pisos; cases; "Meine Wohnung"
- feina, vida laboral
- vestits, moda
- salut, malaltia
- vacances
- Narració de fets passats recents

## 7.- Metodologia docent i activitats formatives

L'alumne/a adquireix els coneixements teòrics de la gramàtica bàsica de l'alemany i reforça aquests coneixements amb exercicis pràctics a classe i a casa en una progressió tutoritzada pels professors:

La comunicació oral es practica, sobre la base de la gramàtica teòrica, a través de situacions de comunicació senzilles que van assolint progressivament un grau major de dificultat.

La comprensió auditiva es practica a classe a través de la lectura de textos adequats al nivell per part del professor i de gravacions.

Per a l'exercici de la comprensió lectora es treballen a classe estratègies de lectura sobre textos escrits del nivell corresponent.

L'exercici de la comunicació escrita es fa a través de redaccions, diàlegs escrits, etc. que l'alumne/a haurà d'elaborar regularment a casa, per indicació del professor, i que aquest corregirà.

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
-------------------	-----------	-------	------------------------

**Dirigides**

Classe magistral amb participació activa del alumne	35%	CEF 40, 42, 43 - CE (MAL) 7, 8 CT (MAL) 6 - CTF 1, 5
Realització d'exercicis, lectures i pràctica oral		CEF 43, CE (MAL) 7



### Supervisades

Pràctiques orals en grups reduïts a classe, situacions simulades, preparació d'un tema relacionat amb la cultura als països de llengua alemanya	10%	CEF 40, 42, 43 - CE (MAL) 7, 8 - CT (MAL) 1, 2, 6
Tutories de suport, consultes de gramàtica i diccionaris		CEF 40, 42, 43 - CE (MAL) 7, 8 - CT (MAL) 1, 2, 6

### Autònomes

Elaboració de textos, realització d'exercicis, consultes de gramàtica i diccionaris	50%	
Us de Campus Virtual, Internet i mitjans audiovisuals de la biblioteca		CEF 40, 42, 43 - CE (MAL) 7, 8 - CT (MAL) 1, 2, 6, 7 - CTF 2
Assistència al cicle de cinema		

### Avaluació

Presentació d'exposicions i de treballs	5%	CTF 1, 5
Participació a classe		
Proves parcials i final		

## 8.- Avaluació

1) 1) Avaluació continuada ("Vornote" = 50% de la nota final):

- a) Redacció de 5 textos (25%)
- b) Redacció de 5 ressenyes crítiques de pel·lícules de cine (25%)
- c) Dues proves parcials (50%)

2) Examen final (= 50% de la nota final):

- a) S'avaluarà tot el contingut de la assignatura incloses les parts de les proves parcials.
- b) S'avaluaran totes les destreses en llengua alemanya: gramàtica, comprensió oral i escrita, expressió oral i escrita.
- c) Per aprovar l'examen final caldrà aprovar, per separat, cadascuna de les parts de què es compona l'examen final. La última



part serà la prova d'expressió oral que es fa només en cas d'haver superat les proves anteriors.

- 3) Cal aprovar l'examen final amb una nota mínima de 5 sobre 10 i tenir una nota mínima de 3,5 sobre 10 a l'avaluació continuada.
  - 4) L'assignatura s'aprova amb un 5 sobre 10 a la nota final, composta per la suma de les notes del examen final i l'avaluació continuada.
  - 5) Només poden anar a la reavaluació aquells estudiants que hagin superat com a mínim el 70% de les tasques.
  - 6) La reavaluació consisteix, doncs, de les parts suspeses fins a un màxim del 30% de les tasques de l'avaluació continuada i l'examen final.
- **MOLT IMPORTANT:** El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat, del qual a més es perd el dret a re-avaluació. Si es repeteix la situació, es suspendrà l'assignatura sencera. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

ACTIVITAT D'AVAUACIÓ	HORES	RESULTATS D'APRENTATGE
Exàmens parcials de diferents destreses	6	CEF 40, CE (MAL) 7, CEF 43, CE (MAL) 8, CTF 1, 4, 5
Textos escrits a casa	4	CEF 40, CEF 42, CEF 43, CE (MAL) 8, CTF 2, 3, 4, 5
Treballs sobre tema alemany	2	CEF 40, CEF 42, CE (MAL) 8, CTF 1, 2, 3, 4, 5
Assistència al cicle de cinema	2-10	CEF 42, CE (MAL) 8,
Examen final de totes les destreses	3	CEF 40, CE (MAL) 7, CEF 42, CEF 43, CE (MAL) 8, CTF 1, 4, 5

## 9- Bibliografia i enllaços web

### Llibre de classe:

*Netzwerk A1*, Kurs- und Arbeitsbuch Teil 1 Mit DVD und Audio-CDs von Stefanie Dengler, Paul Rusch, Helen Schmitz und Tanja Sieber, Langenscheidt, Berlin/München, 2011.



**Diccionari:**

Wörterbuch Deutsch-Spanisch ("Diccionario Moderno", 1 vol.), Langenscheidt  
Diccionari Alemany-Català, 1 vol., Fundació Enciclopèdia Catalana.

**Llibres de consulta i de reforç d'exercicis gramaticals** (a la Biblioteca d'Humanitats):

Reimann, Monika, Grundstufen-Grammatik für DaF, Hueber, Ismaning, 2000

Castell, Andreu, *Gramàtica de la lengua Alemana*, Idiomas, Madrid, 2002.

[http://www.hueber.de/seite/pg\\_dwlprodukte\\_the](http://www.hueber.de/seite/pg_dwlprodukte_the)

<http://www.goethe.de/ins/es/bar/lrn/web/esindex.htm>

[http://www.deutsch-lernen.com/learn-german-online/exercises/dc-ue03\\_1.php](http://www.deutsch-lernen.com/learn-german-online/exercises/dc-ue03_1.php)

<http://www.curso-de-aleman.de/>

[http://www.langenscheidt.de/Deutsch\\_und\\_DaF/10](http://www.langenscheidt.de/Deutsch_und_DaF/10)

<http://www.homepage.bnv-bamberg.de/deutsch-interaktiv/>

<http://www.canoo.net/>

<http://deutsch.lingo4u.de/>

<http://www.de-world.de>

<http://www.schubert.verlag.de/aufgaben>

<http://www.tivi.de/fernsehen/logo/start/index.html>

<http://www.zdf.de/ZDFmediathek#/hauptnavigation/startseite>



## BRIEF DESCRIPTION OF SUBJECT

The subject “German language II” is the continuation of “German Language I”. This is a three-year module offered in the second, third and fourth year of the Degree in English Studies and Double Language Degree (Graus Combinats).

### Objectives:

To build the students’ instrumental oral and written use of the German language to levels A1+ A2 in order to later be able to succeed in getting the certificate “Zertifikat Deutsch B1” after completing German lang. 4 and 5.

To understand easy German texts and to speak about a non-specialised topic without making basic grammatical mistakes and with basic vocabulary.

To write easy and short essays.

## SYLLABUS

### Grammar

- Prepositions with Dative
- Articles with Dative
- Possessive-Articles with Accusative
- Verbal Conjugation
- Adjectives with “sein” (+ sehr/zu) , “in” with Accusative; changeable Prepositions (“Wechselpräpositionen”) with Dative/Accusative
- Past Tense:, Participle II: regular/irregular Verbs; (verbs with “haben” and “sein”)
- Connectors: “und”, “oder”, “aber”
- Questions with: “Welcher?”, “Welches?”, “Welche?”; demonstrative: “dieser, diese, dieses”;
- Participle II: non-separable and separable verbs
- Substantives
- Personal pronouns with Dative
- Imperative: “Aufforderungssätze”
- Modal verbs: “sollen, müssen, nicht dürfen, dürfen”
- Imperfekt/Präteritum: “haben”, “sein” i verbs modals
- Pronoun: “man”, Questions with: “Wer?, Wen?, Wem?, Was?...”
- temporal adverbs: “zuerst, dann, später, zum Schluss”

### Topics

- Presentations/Descriptions: Characterization, personality
- Contact/making dates/Schedules
- Listening/Reading comprehension
- Living; housing: “Meine Wohnung”
- Job and Career: Work, CV
- Fashion, Shopping, Clothing
- Health, Disease



- Holidays
- Narration using past tense
- Expressing opinion

## **ASSESSMENT**

A) Evaluation during the semester: 50% consists of:

- Self-guided work (including five essays “film analysis”) 25%
- 2 midterm exams 50%
- Five written tasks to be handed in 25%

B) Final exam (including listening comprehension, grammar and vocabulary, writing and oral exam) 50%

Only those students who have completed 70 % or more of the tasks can go into the re-assessment process and have to repeat the parts not passed during the semester/Final exam